FAO-EU-FLEGT项目OI II报告

Rapport OI II projet FAO-EU-FLEGT

2021年1月 沃勒-恩特姆和奥戈韦-伊温多 报告撰写者：埃尔维斯・姆维・阿贝索洛和吉尔达斯・弗朗西斯・恩岑圭・奥贝佐。 本文件的内容仅由作者负责，绝不应被视为联合国粮农组织、欧洲委员会（CE）、瑞典国际发展合作署（SIDA）或英国外交、联邦事务及发展部（UK FCDO）的官方意见。 项目：增强非国家行为者在保护凯瓦辛戈中的有效参与能力。 活动2.1：与社区和民间社会组织（OSC）组织3次联合独立观察任务。 独立观察报告第2号

-- 1 / 10 --

增强非国家行为者在保护凯瓦辛戈中的有效参与能力。 2 缩略语列表 DGF： 森林总局 DP： 省级局 OI： 独立观察 ONG： 非政府组织 PV： 会议记录 目录 1.背景 ..... 3 2.任务的方法论和路线 .....3 2.1.方法论 ..... 3 2.2.任务路线 .....3 3.活动时间表 .....4 4.主要观察 .....4 5.建议 ..... 6 6.任务评估 .....7 附录 ..... 8 7.1.使用的材料 8 7.2.任务照片 8

-- 2 / 10 --

与社区和民间社会组织的联合独立观察任务。 3 1. 背景 埃贝西和奥科克村的社区通过电话联系了Brainforest NGO，举报他们当地的非法森林活动。根据这些警报，Brainforest于2021年1月13日至20日在奥戈韦-伊温多和沃勒-恩特姆省进行了独立观察任务，目的是观察该地区正在进行的森林活动。 2. 方法论和任务路线 2.1. 方法论 为了实现这些目标，任务包括对埃贝西和奥科克社区的实地访问和访谈。 2.2. 任务路线

-- 3 / 10 --

增强非国家行为者在保护凯瓦辛戈中的有效参与能力。 4 3. 活动时间表 任务持续了8天，其中5天为工作，3天为旅行。以下表格提供了任务时间表的详细信息。 时间 城市 第1天（2020年12月14日） 从利伯维尔出发前往马科库 第2天（2020年12月15日） 马科库 第3天（2020年12月16日） 马科库 第4天（2020年12月17日） 从马科库出发前往奥耶姆 第5天（2020年12月18日） 敏武尔 第6天（2020年12月19日） 比塔姆 第7天（2020年12月20日） 奥耶姆 第8天（2020年12月21日） 从奥耶姆出发返回利伯维尔 4. 主要观察 访谈摘要 任务小组前往奥戈韦伊温多的埃贝西村和沃勒恩特姆的奥科克村，以核实当地观察者报告的非法活动的指控，并通过电话举报。与社区的交流后，团队注意到两个主要事实： ☒ 观察到在埃贝西村，属于KHL公司的木材运输卡车在未经授权的时间内行驶； ☒ 观察到在奥科克进行凯瓦辛戈的回收操作。 观察到的事实 ☒ 在沃勒-恩特姆的奥科克进行凯瓦辛戈的回收操作 根据社区的观察，任务小组前往森林进行核实。在现场，团队目睹了由OMCB公司（由多尔塞先生代表）进行的凯瓦辛戈的回收操作。根据多尔塞先生的说法，OMCB公司持有由行政部门发放的木材转让证书，覆盖整个区域。他补充说，除了支付给国家的木材购买费用外，还向某个名为ELLA OWONO的人支付了额外的200,000法郎CFA，以换取六块凯瓦辛戈。ELLA OWONO先生是管理该木材出售的土地所有权的合作社的主席。任务小组未收到任何关于该所有权的证明。 根据2020年7月9日的政府通告第0835/MEFMDPCPAT/SG/DGF/DEPRC号，关于废弃木材的增值，废弃木材的回收操作必须遵循以下程序：

与社区和民间社会组织的联合独立观察任务。 5 ☒ 废弃木材的申报； ☒ 由森林管理部门识别该木材； ☒ 对识别的木材进行清点、拖运、集中和立方； ☒ 由行政部门通过招标将相关木材出售给出价最高者； ☒ 标记； ☒ 木材的搬运（发放占有许可证或转让决定及运输单据）。 面对多尔塞先生，任务小组希望查看转让证书和与社区会晤的会议记录副本，以符合现行法律规定。他的回答是这些文件存在，但不在他手中，他会在另一个场合向我们展示。团队至今仍在等待这些文件的展示。 需要指出的是，当我们试图核实多尔塞先生所声称的转让授权的存在时，Bitam的水和森林管理局拒绝了我们的请求。管理局负责人明确表示，任何与转让证书相关的文件的出示都需要森林总局的明确授权。自项目启动以来，项目团队已提出听证请求，但未得到回应。我们还通过电话联系了负责该部的沟通负责人，他承诺会回电，但尽管我们多次尝试跟进，仍未能与行政部门取得联系。 当被问及在回收之前，木材的立方是否在社区和当地森林管理部门的监督下进行时，多尔塞先生肯定回答。然而，社区声称当地行政部门在立方计算时并未在场。这使得木材的实际体积存在疑问。 在立方计算时缺乏水和森林管理人员的参与构成了根据森林法第275条的欺诈行为。同样，未向我们出示任何文件（转让证书和运输单据）被视为无证开采，违反森林法第275条。 事实上，森林法第14条规定：“任何人在水和森林领域内，未经水和森林管理部门的事先授权，不得无偿或商业性地进行任何自然产品的开采、收获或加工。”在本案中，多尔塞先生代表OMCD公司在没有水和森林管理人员的情况下，装载和运输凯瓦辛戈木材，且没有运输单据，距离奥科克村约25公里，直到比塔姆。 上述违规行为所面临的处罚包含在民法第275条中，该条规定：“因以下违规行为而被判处三至六个月监禁和100,000至10,000,000法郎CFA的罚款，或仅其中一项处罚，

增强非国家行为者在保护凯瓦辛戈中的有效参与能力。 6 违规者包括：无证开采，违反本法第14条的规定，超出许可证范围的伐木，收获与开采许可证中规定的产品不符的产品；（……）欺诈行为；”。 建议：Bitam的管理局必须严格遵守有关废弃木材回收的现行法规。 照片1：在安戈・埃桑圭（奥科克）进行废弃木材的回收操作。 5. 建议 在此次任务之后，独立观察小组提出以下建议： 对于社区 ☒ 保持警觉，随时对任何可疑活动发出警报 ☒ 在举报任何非法活动之前，收集足够的证据。 对于森林总局 DGF 应开展任务，以识别这一非法行为的实施者，并对其提起诉讼。

与社区和民间社会组织的联合独立观察任务。 7 对于水和森林管理局： ☒ 将任务小组的实地考察扩展到森林特许权； ☒ 核实凯瓦辛戈木材回收的合规性； ☒ 核实社区的指控； 6. 任务评估 总体而言，任务进行得相当顺利。除了与车辆相关的困难，特别是在返回途中发生的爆胎。这一困难对可用预算产生了影响。

增强非国家行为者在保护凯瓦辛戈中的有效参与能力。 8 7. 附录 7.1. 使用的材料 - 2本笔记本； - 1个GPS； - 1部配备GPS摄像头的智能手机； 7.2. 任务照片

与社区和民间社会组织的联合独立观察任务。 9

BRAINFOREST 邮政信箱：23 749 利伯维尔，刚果 636安博韦，卢西・邦戈大道（在高尔营地后面） 电话：+241 11 73 08 86 电子邮件：info@brainforest-gabon.org 网址：http://www.brainforest-gabon.org 执行秘书处 电话：+241 66 26 06 17 / +241 77 29 41 40